

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- * Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 3784/87 van de Raad van 14 december 1987 houdende aanpassing van de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en andere personeelsleden der Europese Gemeenschappen, alsmede van de aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op deze bezoldigingen en pensioenen 1
- * Verordening (EEG) nr. 3785/87 van de Raad van 14 december 1987 houdende verlenging van de geldigheidsduur van Verordening (EEG) nr. 3972/86 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp 8
- Verordening (EEG) nr. 3786/87 van de Commissie van 17 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 9
- Verordening (EEG) nr. 3787/87 van de Commissie van 17 december 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 11
- Verordening (EEG) nr. 3788/87 van de Commissie van 17 december 1987 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie 13
- Verordening (EEG) nr. 3789/87 van de Commissie van 16 december 1987 betreffende de in de eerste tien dagen van december 1987 in de sector melk en zuivelprodukten aangevraagde ARH-certificaten 16
- * Verordening (EEG) nr. 3790/87 van de Commissie van 15 december 1987 tot wijziging en verlenging van de geldigheidsduur van Verordening (EEG) nr. 2819/79 houdende plaatsing onder communautair toezicht van de invoer van bepaalde textielprodukten uit enkele derde landen 18
- * Verordening (EEG) nr. 3791/87 van de Commissie van 17 december 1987 betreffende de indeling van goederen onder post 87.10 van het gemeenschappelijk douanetarief 30
- Verordening (EEG) nr. 3792/87 van de Commissie van 17 december 1987 inzake de levering van zachte tarwe aan de niet-gouvernementele organisaties (NGO) als voedselhulp 31

Verordening (EEG) nr. 3793/87 van de Commissie van 17 december 1987 betreffende de levering van geraffineerde zonnebloemolie aan de Republiek Bolivia als voedselhulp	34
* Verordening (EEG) nr. 3794/87 van de Commissie van 17 december 1987 houdende wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 1637/87 en (EEG) nr. 1639/87 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwprodukten, van oorsprong uit Marokko en Turkije	37
* Verordening (EEG) nr. 3795/87 van de Commissie van 17 december 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 4109/86 tot vaststelling, voor het visseizoen 1987, van de jaarlijkse invoercontingenten voor de produkten waarvoor de bepalingen voor de toepassing van kwantitatieve beperkingen door Spanje en Portugal in de sector visserijprodukten gelden	39
* Verordening (EEG) nr. 3796/87 van de Commissie van 17 december 1987 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 4110/86 tot vaststelling, voor het visseizoen 1987, van het voorlopige totale invoervolume voor de produkten waarvoor de aanvullende regeling voor het handelsverkeer in de sector visserijprodukten geldt	40
* Verordening (EEG) nr. 3797/87 van de Commissie van 17 december 1987 houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op pentaërythritol (pentaërythriet) van postonderverdeling 29.04 C ex I van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Zuid-Korea, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3924/86 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend	41
Verordening (EEG) nr. 3798/87 van de Commissie van 17 december 1987 houdende intrekking van extra bedragen voor bepaalde produkten in de sector varkensvlees	42
Verordening (EEG) nr. 3799/87 van de Commissie van 17 december 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1787/87 inzake het openen van de mogelijkheid tot interventieaankopen voor bepaalde Lid-Statens en kwaliteiten, en tot vaststelling van de aankooprijzen in de sector rundvlees	43
Verordening (EEG) nr. 3800/87 van de Commissie van 17 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	45
Verordening (EEG) nr. 3801/87 van de Commissie van 17 december 1987 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	46
Verordening (EEG) nr. 3802/87 van de Commissie van 17 december 1987 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag	50
Verordening (EEG) nr. 3803/87 van de Commissie van 17 december 1987 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout	52

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

87/592/EEG :

* Besluit van de Raad van 14 december 1987 houdende toewijzing van een bedrag van 60 miljoen Ecu voor de tenuitvoerlegging van een speciaal communautair programma ten behoeve van bepaalde arme Afrikaanse landen met zware schuldenlast	54
* Mededeling over de datum van inwerkingtreding van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië	56

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EURATOM, EGKS, EEG) Nr. 3784/87 VAN DE RAAD
van 14 december 1987

houdende aanpassing van de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en andere personeelsleden der Europese Gemeenschappen, alsmede van de aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op deze bezoldigingen en pensioenen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben,

Gelet op het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen, inzonderheid op artikel 13,

Gelet op het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 3212/87⁽²⁾, inzonderheid op de artikelen 63, 64, 65 en 82 van het Statuut, alsmede op artikel 20, eerste alinea, en artikel 64 van de Regeling,

Gelet op Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 3619/86 van de Raad van 26 november 1986 houdende correctie van de aanpassingscoëfficiënten welke in Denemarken, Duitsland, Griekenland, Frankrijk, Ierland, Italië, Nederland en het Verenigd Koninkrijk van toepassing zijn op de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen⁽³⁾,

Gelet op Besluit 81/1061/Euratom, EGKS, EEG van de Raad van 15 december 1981 tot wijziging van de methode voor de aanpassing van de bezoldigingen van de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Gemeenschappen⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Besluit 87/530/Euratom, EGKS, EEG⁽⁵⁾,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 3856/86⁽⁶⁾ geen rekening kon worden gehouden met bepaalde wijzigingen in de Italiaanse wetgeving welke van invloed zijn op de bezoldigingen van het overheidspersoneel in dit land en dat het effect van deze elementen niet vóór de goedkeuring van genoemde verordening kon worden geraamd; dat het derhalve dienstig is de in Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 3856/86 opgenomen bedragen dienovereenkomstig te corrigeren;

Overwegende dat, na een onderzoek naar het bezoldigingspeil van de ambtenaren en andere personeelsleden aan de hand van het door de Commissie opgestelde rapport, het wenselijk is gebleken de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en andere personeelsleden van de Gemeenschappen, uit hoofde van het jaarlijks onderzoek 1987, aan te passen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 1 juli 1986 wordt:

- a) de in artikel 66 van het Statuut opgenomen tabel van de maandelijks basissalarissen vervangen door de hierna volgende tabel:

⁽¹⁾ PB nr. L 56 van 4. 3. 1968, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 307 van 29. 10. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 336 van 29. 11. 1986, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 386 van 31. 12. 1981, blz. 6.

⁽⁵⁾ PB nr. L 307 van 29. 10. 1987, blz. 40.

⁽⁶⁾ PB nr. L 359 van 19. 12. 1986, blz. 5.

Rang	Salaristrap							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	318 105	335 004	351 903	368 802	385 701	402 600		
A 2	282 296	298 421	314 546	330 671	346 796	362 921		
A 3 / LA 3	233 793	247 897	262 001	276 105	290 209	304 313	318 417	332 521
A 4 / LA 4	196 408	207 417	218 426	229 435	240 444	251 453	262 462	273 471
A 5 / LA 5	161 930	171 523	181 116	190 709	200 302	209 895	219 488	229 081
A 6 / LA 6	139 933	147 569	155 205	162 841	170 477	178 113	185 749	193 385
A 7 / LA 7	120 455	126 449	132 443	138 437	144 431	150 425		
A 8 / LA 8	106 534	110 828						
B 1	139 933	147 569	155 205	162 841	170 477	178 113	185 749	193 385
B 2	121 247	126 930	132 613	138 296	143 979	149 662	155 345	161 028
B 3	101 698	106 425	111 152	115 879	120 606	125 333	130 060	134 787
B 4	87 959	92 058	96 157	100 256	104 355	108 454	112 553	116 652
B 5	78 623	81 942	85 261	88 580				
C 1	89 717	93 334	96 951	100 568	104 185	107 802	111 419	115 036
C 2	78 033	81 349	84 665	87 981	91 297	94 613	97 929	101 245
C 3	72 793	75 633	78 473	81 313	84 153	86 993	89 833	92 673
C 4	65 767	68 433	71 099	73 765	76 431	79 097	81 763	84 429
C 5	60 655	63 137	65 619	68 101				
D 1	68 542	71 538	74 534	77 530	80 526	83 522	86 518	89 514
D 2	62 494	65 155	67 816	70 477	73 138	75 799	78 460	81 121
D 3	58 166	60 655	63 144	65 633	68 122	70 611	73 100	75 589
D 4	54 844	57 092	59 340	61 588				

b) — in artikel 1, lid 1, van bijlage VII van het Statuut het bedrag van 4 800 Bfr. vervangen door het bedrag van 4 814 Bfr.;

— in artikel 2, lid 1, van bijlage VII van het Statuut het bedrag van 6 183 Bfr. vervangen door het bedrag van 6 201 Bfr.;

— in artikel 69, tweede zin, van het Statuut en in artikel 4, lid 1, tweede alinea, van bijlage VII daarvan het bedrag van 11 045 Bfr. vervangen door het bedrag van 11 076 Bfr.;

— in artikel 3, eerste alinea, van bijlage VII van het Statuut het bedrag van 5 524 Bfr. vervangen door het bedrag van 5 540 Bfr.

Artikel 2

Met ingang van 1 juli 1986 wordt de in artikel 63 van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden opgenomen tabel van de maandelijkse basissalarissen vervangen door de hierna volgende tabel:

Categorie	Groep	Klasse			
		1	2	3	4
A	I	149 349	167 851	186 353	204 855
	II	108 397	118 958	129 519	140 080
	III	91 091	95 149	99 207	103 265
B	IV	87 507	96 072	104 637	113 202
	V	68 735	73 264	77 793	82 322
C	VI	65 369	69 218	73 067	76 916
	VII	58 510	60 500	62 490	64 480
D	VIII	52 883	55 997	59 111	62 225
	IX	50 926	51 636	52 346	53 056

Artikel 3

De vaste vergoeding, bedoeld in artikel 4 bis van bijlage VII van het Statuut, wordt met ingang van 1 juli 1986 vastgesteld op :

- 2 890 Bfr. per maand voor de ambtenaren die zijn ingedeeld in de rang C 4 of C 5 ;
- 4 430 Bfr. per maand voor de ambtenaren die zijn ingedeeld in de rang C 1, C 2 of C 3.

Artikel 4

De pensioenen waarop op 1 juli 1986 recht bestaat, worden met ingang van die datum berekend aan de hand van de in artikel 66 van het Statuut opgenomen tabel der maandelijkse basissalarissen, zoals gewijzigd bij artikel 1, onder a), van deze verordening.

Artikel 5

1. De aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op de bezoldiging van de in een van de hierna vermelde landen werkzame ambtenaren en andere personeelsleden bedragen met ingang van 1 mei 1986 :

Joegoslavië	177,7
Brazilië	211,5
Syrië	259,5
Algerije	242,1
Egypte	434,6.

2. De aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op de bezoldiging van de in een van de hierna

vermelde landen werkzame ambtenaren en andere personeelsleden bedragen met ingang van 16 mei 1986 :

Griekenland	115,1
Venezuela	113,7
Chili	152,5
Turkije	117,0
Marokko	119,1
Israël	213,6.

3. De aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op de bezoldiging van de in een van de hierna vermelde landen werkzame ambtenaren en andere personeelsleden bedragen met ingang van 1 juli 1986 :

Griekenland	76,8
Brazilië	63,5
Joegoslavië	85,0
Turkije	64,0
Chili	85,7
Israël	148,8
Syrië	210,3
Algerije	173,2
Marokko	93,0
Venezuela	62,9
Egypte	301,0.

4. De aanpassingscoëfficiënten voor de pensioenen worden vastgesteld overeenkomstig artikel 82, lid 1, van het Statuut.

Artikel 6

Met ingang van 1 juli 1986 wordt de in artikel 10, lid 1, van bijlage VII van het Statuut opgenomen tabel vervangen door de hierna volgende tabel :

	Voor de ambtenaar die recht heeft op de kostwinnerstoelage		Voor de ambtenaar die geen recht heeft op de kostwinnerstoelage	
	van de 1e t/m de 15e dag	vanaf de 16e dag	van de 1e t/m de 15e dag	vanaf de 16e dag
	Bfr. per kalenderdag			
A 1 t/m A 3 en LA 3	1 878	884	1 291	741
A 4 t/m A 8, LA 4 t/m LA 8 en categorie B	1 822	826	1 236	645
Overige rangen	1 653	770	1 064	532

Artikel 7

Met ingang van 1 juli 1986 worden de bedragen van de toeslagen voor continu- of ploegdienst bedoeld in artikel 1 van Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 300/76⁽¹⁾ vastgesteld op 8 375 Bfr., 13 820 Bfr. en 18 844 Bfr.

Artikel 8

Met ingang van 1 juli 1986 wordt op de in artikel 4 van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 260/68⁽²⁾ genoemde bedragen een coëfficiënt toegepast van 2,997047.

Artikel 9

Met ingang van 1 juli 1987 wordt:

- a) de in artikel 66 van het Statuut opgenomen tabel van de maandelijks basissalarissen vervangen door de hierna volgende tabel:

Rang	Salaristrap							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	326 377	343 715	361 053	378 391	395 729	413 067		
A 2	289 637	306 181	322 725	339 269	355 813	372 357		
A 3 / LA 3	239 871	254 342	268 813	283 284	297 755	312 226	326 697	341 168
A 4 / LA 4	201 516	212 811	224 106	235 401	246 696	257 991	269 286	280 581
A 5 / LA 5	166 142	175 984	185 826	195 668	205 510	215 352	225 194	235 036
A 6 / LA 6	143 570	151 405	159 240	167 075	174 910	182 745	190 580	198 415
A 7 / LA 7	123 587	129 737	135 887	142 037	148 187	154 337		
A 8 / LA 8	109 304	113 709						
B 1	143 570	151 405	159 240	167 075	174 910	182 745	190 580	198 415
B 2	124 398	130 229	136 060	141 891	147 722	153 553	159 384	165 215
B 3	104 342	109 192	114 042	118 892	123 742	128 592	133 442	138 292
B 4	90 244	94 450	98 656	102 862	107 068	111 274	115 480	119 686
B 5	80 668	84 073	87 478	90 883				
C 1	92 050	95 761	99 472	103 183	106 894	110 605	114 316	118 027
C 2	80 063	83 465	86 867	90 269	93 671	97 073	100 475	103 877
C 3	74 685	77 599	80 513	83 427	86 341	89 255	92 169	95 083
C 4	67 478	70 213	72 948	75 683	78 418	81 153	83 888	86 623
C 5	62 228	64 776	67 324	69 872				
D 1	70 323	73 397	76 471	79 545	82 619	85 693	88 767	91 841
D 2	64 120	66 850	69 580	72 310	75 040	77 770	80 500	83 230
D 3	59 677	62 231	64 785	67 339	69 893	72 447	75 001	77 555
D 4	56 270	58 577	60 884	63 191				

⁽¹⁾ PB nr. L 38 van 13. 2. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 56 van 4. 3. 1968, blz. 8.

- b) — in artikel 1, lid 1, van bijlage VII van het Statuut het bedrag van 4 814 Bfr. vervangen door het bedrag van 4 939 Bfr. ;
- in artikel 2, lid 1, van bijlage VII van het Statuut het bedrag van 6 201 Bfr. vervangen door het bedrag van 6 362 Bfr. ;
- in artikel 69, tweede zin, van het Statuut en in artikel 4, lid 1, tweede alinea, van bijlage VII daarvan het bedrag van 11 076 Bfr. vervangen door het bedrag van 11 364 Bfr. ;
- in artikel 3, eerste alinea, van bijlage VII van het Statuut het bedrag van 5 540 Bfr. vervangen door het bedrag van 5 684 Bfr.

Artikel 10

Met ingang van 1 juli 1987 wordt de in artikel 63 van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden opgenomen tabel van de maandelijkse basissalarissen vervangen door de hierna volgende tabel :

Categorie	Groep	Klasse			
		1	2	3	4
A	I	153 231	172 215	191 199	210 183
	II	111 215	122 051	132 887	143 723
	III	93 459	97 623	101 787	105 951
B	IV	89 782	98 570	107 358	116 146
	V	70 522	75 169	79 816	84 463
C	VI	67 069	71 018	74 967	78 916
	VII	60 032	62 073	64 114	66 155
D	VIII	54 258	57 453	60 648	63 843
	IX	52 251	52 979	53 707	54 435

Artikel 11

De vaste vergoeding, bedoeld in artikel 4 bis van bijlage VII van het Statuut, wordt met ingang van 1 juli 1987 vastgesteld op :

- 2 965 Bfr. per maand voor de ambtenaren die zijn ingedeeld in de rang C 4 of C 5 ;
- 4 545 Bfr. per maand voor de ambtenaren die zijn ingedeeld in de rang C 1, C 2 of C 3.

Artikel 12

De pensioenen waarop op 1 juli 1987 recht bestaat, worden met ingang van die datum berekend aan de hand van de in artikel 66 van het Statuut opgenomen tabel der maandelijkse basissalarissen, zoals gewijzigd bij artikel 9, onder a), van deze verordening.

Artikel 13

Met ingang van 1 juli 1987 wordt de in artikel 63, tweede alinea, van het Statuut vermelde datum van 1 juli 1986 vervangen door 1 juli 1987.

Artikel 14

1. De aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op de bezoldiging van de in een van de hierna vermelde landen werkzame ambtenaren en andere personeelsleden bedragen met ingang van 1 mei 1987 :

Joegoslavië	169,2
Turkije	90,1
Egypte	387,8
Syrië	337,2
Venezuela	80,3
Brazilië	195,3.

2. De aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op de bezoldiging van de in een van de hierna vermelde landen werkzame ambtenaren en andere personeelsleden bedragen met ingang van 16 mei 1987 :

Griekenland	91,2
Chili	102,6
Israël	179,9
India	127,9
Tunesië	109,6.

Japan	205,4
Turkije	58,2
Oostenrijk	117,6
Venezuela	40,1
Brazilië	51,5
Australië	102,3
Thailand	115,2
India	101,6
Algerije	160,8
Chili	73,8
Marokko	84,7
Syrië	290,2
Tunesië	89,0
Egypte	119,8
Jordanië	150,1
Libanon	80,4 ⁽¹⁾
Israël	137,7.

3. De aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op de bezoldiging van de in een van de hierna vermelde landen werkzame ambtenaren en andere personeelsleden bedragen met ingang van 1 juli 1987 :

België	100,0
Denemarken	132,1
Duitsland	107,6
Frankrijk	98,4
Griekenland	76,9
Ierland	94,5
Italië (behalve Varese)	88,4
Varese	90,8
Luxemburg	100,0
Nederland	95,8
Verenigd Koninkrijk	79,6
Spanje	94,3
Portugal	73,2
Zwitserland	145,4
Joegoslavië	84,9
Verenigde Staten van Amerika (behalve New York)	122,4
New York	132,7
Canada	104,6

4. De aanpassingscoëfficiënten voor de pensioenen worden vastgesteld overeenkomstig artikel 82, lid 1, van het Statuut.

Artikel 15

Met ingang van 1 juli 1987 wordt de in artikel 10, lid 1, van bijlage VII van het Statuut opgenomen tabel vervangen door de hierna volgende tabel :

	Voor de ambtenaar die recht heeft op de kostwinnerstoelage		Voor de ambtenaar die geen recht heeft op de kostwinnerstoelage	
	van de 1e t/m de 15e dag	vanaf de 16e dag	van de 1e t/m de 15e dag	vanaf de 16e dag
	Bfr. per kalenderdag			
A 1 t/m A 3 en LA 3	1 927	907	1 325	760
A 4 t/m A 8, LA 4 t/m LA 8 en categorie B	1 869	847	1 268	662
Overige rangen	1 696	790	1 092	546

Artikel 16

Met ingang van 1 juli 1987 worden de bedragen van de toeslagen voor continu- of ploegdienst bedoeld in artikel 1 van Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 300/76 vastgesteld op 8 593 Bfr., 14 179 Bfr. en 19 334 Bfr.

Artikel 17

Met ingang van 1 juli 1987 wordt op de in artikel 4 van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 260/68 genoemde bedragen een coëfficiënt toegepast van 3,074970.

(¹) Voorlopig cijfer.

Artikel 18

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 december 1987.

Voor de Raad

De Voorzitter

U. ELLEMANN-JENSEN

VERORDENING (EEG) Nr. 3785/87 VAN DE RAAD

van 14 december 1987

houdende verlenging van de geldigheidsduur van Verordening (EEG) nr. 3972/86
betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement⁽¹⁾,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3972/86⁽²⁾ van
toepassing is tot en met 31 december 1987 en dat het
dienstig is de geldigheidsduur van deze verordening met
zes maanden te verlengen;Overwegende dat het Verdrag, afgezien van artikel 235,
niet in de daartoe vereiste bevoegdheden voorziet,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*In artikel 13, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr.
3972/86 wordt „31 december 1987” vervangen door „30
juni 1988”.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 december 1987.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

U. ELLEMANN-JENSEN

⁽¹⁾ Advies uitgebracht op 20 november 1987 (nog niet versche-
nen in het Publikatieblad).

⁽²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 3786/87 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk
landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁴⁾, inzon-
derheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en
griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 1944/87 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verorde-
ningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling
worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 16
december 1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor
toegepast wordt op alle elementen voor de berekening
van heffingen, met inbegrip van de gelijk-
waardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1944/87 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verorde-
ning,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde producten te
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 december
1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 185 van 4. 7. 1987, blz. 38.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen (Ecu/ton)	
		Portugal	Derde landen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	8,68	194,97
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	49,23	256,61 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rogge	44,06	166,75 ⁽³⁾
10.03	Gerst	34,51	183,50
10.04	Haver	91,32	143,30
10.05 B	Mais, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	5,48	169,98 ⁽³⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	34,51	120,68
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	34,51	126,72 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	29,10	176,42 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	(7)	(7)
10.07 D II	Andere granen	34,51	60,83 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	26,26	287,06
11.01 B	Meel van rogge	75,79	247,55
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	89,73	410,33
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	27,16	308,82

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 3787/87 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1987

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1945/87 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 16 december 1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 december 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 185 van 4. 7. 1987, blz. 41.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 december 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout van herkomst uit derde landen worden toegevoegd

A. Granen en meel

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
		12	1	2	3
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

B. Mout

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
		12	1	2	3	4
11.07 A I a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 3788/87 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1987

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige producten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1915/87⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 798/87⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 799/87⁽⁶⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 413/86⁽⁸⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit Turkije⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 800/87⁽¹⁰⁾, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon⁽¹¹⁾,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78⁽¹²⁾ heeft besloten de inschrijvingsprocedure voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de heffing bij

invoer van olijfolie⁽¹³⁾ is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken producten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Overwegende dat voor wat betreft Turkije en de Maghreb-Staten niet dient te worden vooruitgelopen op het aanvullende bedrag dat op grond van de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en deze derde landen moet worden vastgesteld;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepalingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 14 en 15 december 1987 hebben ingediend, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de onderverdelingen 07.01 N II en 07.03 A II van het gemeenschappelijk douanetarief en van producten van de onderverdelingen 15.17 B I en 23.04 A II van het gemeenschappelijk douanetarief moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze producten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

Artikel 2

De heffingen bij invoer van de overige producten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 18 december 1987.

⁽¹³⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 11.

⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

⁽⁶⁾ PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 12.

⁽⁷⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

⁽⁸⁾ PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 13.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

⁽¹²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE I

Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	(Ecu / 100 kg)	
	Derde landen	
15.07 A I a)	62,00 (1)	
15.07 A I b)	62,00 (1)	
15.07 A I c)	62,00 (1)	
15.07 A II a)	73,00 (2)	
15.07 A II b)	100,00 (3)	

(1) Voor invoer van olie van deze onderverdeling die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met:

- a) voor Libanon: 0,60 Ecu/100 kg;
- b) voor Turkije: 11,48 Ecu/100 kg (*), als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing;
- c) voor Algerije, Tunesië en Marokko: 12,69 Ecu/100 kg (*), als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.
- (*) Deze bedragen kunnen worden verhoogd met een bijkomend bedrag dat door de Gemeenschap en de betrokken derde landen vastgesteld wordt.

(2) Voor invoer van olie van deze onderverdeling:

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 Ecu/100 kg;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 Ecu/100 kg.

(3) Voor invoer van olie van deze onderverdeling:

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 Ecu/100 kg;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 Ecu/100 kg.

BIJLAGE II

Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	(Ecu / 100 kg)	
	Derde landen	
07.01 N II	13,64	
07.03 A II	13,64	
15.17 B I a)	31,00	
15.17 B I b)	49,60	
23.04 A II	4,96	

VERORDENING (EEG) Nr. 3789/87 VAN DE COMMISSIE

van 16 december 1987

betreffende de in de eerste tien dagen van december 1987 in de sector melk en zuivel-
produkten aangevraagde ARH-certificaten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 574/86 van de Commissie van 28 februari 1986 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2159/87 ⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 606/86 van de Commissie van 28 februari 1986 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer voor in Spanje ingevoerde zuivelprodukten van herkomst uit de Gemeenschap van de Tien ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3952/86 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 3, lid 2,

Overwegende dat de Commissie op grond van artikel 6, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 574/86 voor de eerste tien dagen van december 1987 op de hoogte is gebracht van de aanvragen om ARH-certificaten in de sector melk en zuivelprodukten; dat de nodige bepalingen moeten worden vastgesteld voor wat de aanvaarding van die aanvragen betreft,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De aanvragen om ARH-certificaten die zijn ingediend in de eerste tien dagen van december 1987 en aan de Commissie zijn medegedeeld, worden voor de volgende produkten en voor de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 606/86 bedoelde categorieën aanvaard voor de in die aanvragen vermelde hoeveelheden waarop de hierna aangegeven coëfficiënt is toegepast :

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Coëfficiënt
ex 04.01	Melk en room, vers, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker :	
	— in onmiddellijke verpakkingen met een netto-inhoud van 3 liter of minder	1,00
	— andere	1,00
04.03	Boter	0,03680
ex 04.04	Kaas :	
	— Categorie 1 : Emmentaler, Gruyère	0,15159
	— Categorie 2 : Roquefort	0,00291
	— Categorie 3 : Blauw-groen geaderde kaas	0,03703
	— Categorie 4 : Smeltkaas	0,00257
	— Categorie 5 : Parmigiano-Reggiano, Grana Padano	0,06622
	— Categorie 6 : Havarti 60 % vetstof	0,00856
	— Categorie 7 : Edam in bolvorm, Gouda	0,02660
	— Categorie 8 : Gerijpte zachte kaas, bereid uit koemelk	0,00510
	— Categorie 9 : Cheddar, Chester	0,03331
	— Categorie 10 : Andere kaassoorten	0,03099

⁽¹⁾ PB nr. L 57 van 1. 3. 1986, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 202 van 23. 7. 1987, blz. 30.⁽³⁾ PB nr. L 58 van 1. 3. 1986, blz. 28.⁽⁴⁾ PB nr. L 365 van 24. 12. 1986, blz. 49.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 december 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 3790/87 VAN DE COMMISSIE

van 15 december 1987

tot wijziging en verlenging van de geldigheidsduur van Verordening (EEG) nr. 2819/79 houdende plaatsing onder communautair toezicht van de invoer van bepaalde textielproducten uit enkele derde landen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap.

Gelet op Verordening (EEG) nr. 288/82 van de Raad van 5 februari 1982 inzake de gemeenschappelijke regeling voor de invoer⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1243/86⁽²⁾, inzonderheid op artikel 10,

Na raadpleging van het bij artikel 5 van voornoemde verordening ingestelde Raadgevend Comité,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2819/79⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2325/87⁽⁴⁾, de Commissie de invoer van bepaalde in de bijlage vermelde textielproducten, van oorsprong uit de mediterrane landen die overeenkomsten hebben ondertekend waarbij een preferentieel stelsel met de Gemeenschap wordt ingesteld, met name uit Egypte, Turkije en Malta, aan een stelsel van communautair toezicht heeft onderworpen ;

Overwegende dat de redenen voor de invoering van dit stelsel van toezicht nog bestaan en dat het wenselijk is het te handhaven ;

Overwegende dat dit stelsel van toezicht de toepassing van vrijwaringsmaatregelen, die de in de onderhavige verordening bedoelde producten betreffen, niet in de weg staat ;

Overwegende dat het wenselijk is dit stelsel uit te strekken tot bepaalde textielproducten (categorieën 33, 41 en 65) van oorsprong uit Turkije, ten gevolge van de ontwikkeling van de handelsbetrekkingen ;

Overwegende dat de Gemeenschap contracterende partij is bij het Internationaal Verdrag betreffende het geharmo-

niseerde systeem inzake de omschrijving en de codering van goederen ;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief⁽⁵⁾ met ingang van 1 januari 1988 een goederennomenclatuur wordt ingesteld, „gecombineerde nomenclatuur” (GN) genaamd ; dat dientengevolge de bijlage bij de huidige verordening gewijzigd dient te worden ;

Overwegende dat dit stelsel van toezicht de toepassing van overgangsmaatregelen, genomen overeenkomstig de Toetredingsakte van Spanje en Portugal, ten aanzien van bepaalde derde landen niet in de weg staat,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De bijlage van Verordening (EEG) nr. 2819/79 dient te worden vervangen door de bijlage van de huidige verordening.

Artikel 2

De bepalingen van Verordening (EEG) nr. 2819/79 staan de toepassing van overgangsmaatregelen genomen overeenkomstig de Toetredingsakte van Spanje en Portugal niet in de weg.

Artikel 3

De geldigheidsduur van Verordening (EEG) nr. 2819/79 wordt verlengd tot en met 31 december 1988.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988 en blijft van toepassing tot en met 31 december 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 december 1987.

Voor de Commissie

Willy DE CLERCQ

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 35 van 9. 2. 1982, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 113 van 30. 4. 1986, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 320 van 15. 12. 1979, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 49.

⁽⁵⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

BIJLAGE

Categorie	GN-code	Omschrijving	Eenheid	Derde landen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 25 10 5205 25 30 5205 25 90 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 10 5205 35 90 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 45 10 5205 45 30 5205 45 90 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 10 5206 15 90 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 10 5206 25 90 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00 5206 34 00 5206 35 10 5206 35 90 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 10 5206 45 90 ex 5604 90 00	Garens van katoen, niet gereed voor de verkoop in het klein	ton	Egypte Turkije Malta
2	5208 11 10 5208 11 90 5208 12 11 5208 12 13 5208 12 15	Weefsels van katoen, andere dan weefsels met gaasbinding, bad- of frotteerstof (lussen- of doek); lint, fluweel, pluche, lussenweefsel, chenilleweefsel, tule en filetweefsels	ton	Egypte Turkije Malta

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	
2 (<i>vervolg</i>)	5208 12 19 5208 12 91 5208 12 93 5208 12 95 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 11 5208 22 13 5208 22 15 5208 22 19 5208 22 91 5208 22 93 5208 22 95 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 10 5209 49 90 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 11 10 5210 11 90 5210 12 00 5210 19 00 5210 21 10 5210 21 90 5210 22 00 5210 29 00 5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00				

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 (<i>vervolg</i>)	5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00 5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 21 00 5211 22 00 5211 29 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90			
	ex 5811 00 00			
	ex 6308 00 00			
2 a)	5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90	a) Waarvan andere dan ongebleekt of gebleekt		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 a) (vervolg)	5208 53 00 5208 59 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 10 5209 49 90 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00			
3	5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10 5512 99 90 5513 11 10 5513 11 30 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00	Weefsel van synthetische stapelvezels, andere dan lint, fluweel, pluche, lussen- weefsel (bad- of frotteerstof hieronder begrepen) en chenilleweefsel	ton	Turkije

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 (vervolg)	5513 21 10			
	5513 21 30			
	5513 21 90			
	5213 22 00			
	5513 23 00			
	5513 29 00			
	5513 31 00			
	5513 32 00			
	5513 33 00			
	5513 39 00			
	5513 41 00			
	5513 42 00			
	5513 43 00			
	5513 49 00			
	5514 11 00			
	5514 12 00			
	5514 13 00			
	5514 19 00			
	5514 21 00			
	5514 22 00			
	5514 23 00			
	5514 29 00			
	5514 31 00			
	5514 32 00			
	5514 33 00			
	5514 39 00			
	5514 41 00			
	5514 42 00			
	5514 43 00			
	5514 49 00			
	5515 11 10			
	5515 11 30			
	5515 11 90			
	5515 12 10			
	5515 12 30			
	5515 12 90			
	5515 13 11			
	5515 13 19			
	5515 13 91			
	5515 13 99			
	5515 19 10			
	5515 19 30			
	5515 19 90			
	5515 21 10			
	5515 21 30			
	5515 21 90			
	5515 22 11			
	5515 22 19			
	5515 22 91			
	5515 22 99			
	5515 29 10			
	5515 29 30			
	5515 29 90			
	5515 91 10			
	5515 91 30			
	5515 91 90			
	5515 92 11			
	5515 92 19			
	5515 92 91			
	5515 92 99			
	5515 99 10			
	5515 99 30			
	5515 99 90			
	5803 90 30			
	ex 5905 00 70			
	ex 6308 00 00			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 a)	5512 19 10 5512 19 90 5512 29 10 5512 29 90 5512 99 10 5512 99 90 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 19 5515 13 99 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 19 5515 22 99 5515 29 30 5515 29 90 5515 91 30 5515 91 90 5515 92 19 5515 92 99 5515 99 30 5515 99 90 5803 90 30 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00	a) Waarvan andere dan ongebleekt of gebleekt		
4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Overhemden en sporthemden, T-shirts, hemdtruien (sous-pulls) (andere dan van wol of van fijn haar), pullovers, tricotpakken, maillots de corps en dergelijke artikelen van brei- of haakwerk	1 000 stuks	Egypte Turkije Malta

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 39 6110 10 91 6110 10 99 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Truien, jumpers, pullovers (met of zonder mouwen), twinsets, vesten en jasjes (andere dan verkragen door het aaneennaaien van in vorm gesneden stukken); anoraks, windjassen, blousons en dergelijke, van brei- of haakwerk	1 000 stuks	Turkije
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 35 6204 63 19 6204 69 19	Shorts en andere korte broeken (andere dan zwembroeken), lange broeken, geweven, voor heren en jongens; lange broeken, geweven, van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels, voor dames en meisjes	1 000 stuks	Turkije Malta
7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Blouses en hemdblouses met korte of met lange mouwen, al dan niet van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, voor dames en meisjes	1 000 stuks	Turkije Malta
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Overhemden en sporthemden, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels	1 000 stuks	Turkije Malta
9	5802 11 00 5802 19 00 6302 60 00	Bad- of frotteerstof (lussendoek), van katoen; huishoudlinnen, ander dan van brei- of haakwerk, van bad- of frotteerstof (lussendoek), van katoen	ton	Turkije
20	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 90 6302 39 90	Beddelinnen, ander dan van brei- of haakwerk	ton	Egypte Turkije

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
22	5508 10 11 5508 10 19 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 10 5509 21 90 5509 22 10 5509 22 90 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 41 10 5509 41 90 5509 42 10 5509 42 90 5509 51 00 5509 52 10 5509 52 90 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 10 5509 91 90 5509 92 00 5509 99 00	Garens van synthetische stapelvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein	ton	Turkije
22 a)	5508 10 19 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00	a) Waarvan acrylvezels		
32	5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5802 20 00 5802 30 00	Fluweel, pluche, lussenweefsel en chenil- leweefsel, met uitzondering van katoen, weefsel, bad- of frotteerstof en lint, en „tufted” textielstoffen van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels	ton	Turkije
39	6302 51 10 6302 51 90 6302 53 90 ex 6302 59 00 6302 91 10 6302 91 90 6302 93 90 ex 6302 99 00	Tafellinnen, huishoudlinnen, ander dan van brei- of haakwerk, ander dan van katoenen bad- of frotteerstof	ton	Turkije

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Kousenbroeken, kousen, onderkousen, sokken, voetjes en dergelijke artikelen van brei- of haakwerk, andere dan voor baby's, anderspatkousen daaronder begrepen, andere dan produkten van categorie 70	1 000 paar	Turkije
13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Slips en onderbroeken voor heren en jongens, slips en broeken voor dames en meisjes, van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1 000 stuks	Turkije
18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00 6207 92 00 6207 99 00 6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 10 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Onderhemden, slips, onderbroeken, nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, voor heren en jongens, andere dan van brei- of haakwerk Onderhemden en hemden, onderjurken en onderrokken, slips, nachthemden, pyjama's, negligés, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, voor dames en meisjes, andere dan van brei- of haakwerk	ton	Turkije
26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Japonnen voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1 000 stuks	Turkije
27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	Rokken, broekrokken inbegrepen, voor dames en meisjes	1 000 stuks	Turkije
29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 90 6204 23 90 6204 29 19	Mantelpakken, broekpakken en combinaties, andere dan van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding	1 000 stuks	Turkije

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
33	5407 20 11 6305 31 91 6305 31 99	Weefsels van synthetische filamentgarens vervaardigd van strippen of dergelijke van polyethyleen of van polypropyleen, met een breedte van minder dan 3 m; zakken voor verpakkingsdoeleinden, andere dan van brei- of haakwerk, vervaardigd van die strippen of dergelijke	ton	Turkije
73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Trainingspakken van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1 000 stuks	Turkije
83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 ex 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Jassen, colbertjassen, blazers en andere kleding, skipakken daaronder begrepen, van brei- of haakwerk, uitzonderd de kleding van de categorieën 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 en 75	ton	Turkije
56	5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00	Garens van synthetische stapelvezels (afval daarin begrepen), gereed voor de verkoop in het klein	ton	Turkije
41	5401 10 11 5401 10 19 5402 10 10 5402 10 90 5402 20 00 5402 31 10 5402 31 30 5402 31 90 5402 32 00 5402 33 10 5402 33 90 5402 39 10 5402 39 90 5402 49 10 5402 49 91 5402 49 99 5402 51 10 5402 51 30 5402 51 90 5402 52 10 5402 52 90 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 10 5402 61 30 5402 61 90	Garens van synthetische continuifilamenten, niet gereed voor de verkoop in het klein, andere dan niet-getextureerde, ongetwijnde, niet-getwiste garens of tot op 50 toeren per meter getwiste garens	ton	Turkije

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
41 (vervolg)	5402 62 10 5402 62 90 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00			
65	5606 00 10 ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 6001 29 10 6001 91 10 6001 91 30 6001 91 50 6001 91 90 6001 92 10 6001 92 30 6001 92 50 6001 92 90 6001 99 10 ex 6002 10 10 6002 20 10 6002 20 39 6002 20 50 6002 20 70 ex 6002 30 10 6002 41 00 6002 42 10 6002 42 30 6002 42 50 6002 42 90 6002 43 31 6002 43 33 6002 43 35 6002 43 39 6002 43 50 6002 43 91 6002 43 93 6002 43 95 6002 43 99 6002 91 00 6002 92 10 6002 92 30 6002 92 50 6002 92 90 6002 93 31 6002 93 33 6002 93 35 6002 93 39 6002 93 91 6002 93 99	Breiwerk en haakwerk, andere dan die bedoeld in de categorieën 38 A en 63, van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels	ton	Turkije

VERORDENING (EEG) Nr. 3791/87 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1987

betreffende de indeling van goederen onder post 87.10 van het gemeenschappelijk douanetarief

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 97/69 van de Raad van 16 januari 1969 betreffende de maatregelen die moeten worden getroffen voor de uniforme toepassing van de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2055/84⁽²⁾, inzonderheid op artikel 2,

Overwegende dat, ten einde de uniforme toepassing van de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief te waarborgen, bepalingen dienen te worden vastgesteld met betrekking tot de indeling van kindercrossfietsen met een uit metalen buizen bestaand gesloten frame, waarvan de hoogte 28 cm bedraagt (afstand tussen het hart van het trapashuis en de bovenkant van de zadelpenplug), met wielen met een diameter van 30 tot 50 cm (12 tot 20 inch), met gelagerde wielassen en een gelagerde trapas en voorzien van een laag verzet;

Overwegende dat in het gemeenschappelijk douanetarief, dat als bijlage is gevoegd bij Verordening (EEG) nr. 950/68 van de Raad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3529/87⁽⁴⁾, post 87.10 betrekking heeft op rijwielen (bakfietsen en dergelijke daaronder begrepen) zonder motor en post 97.01 op speelwagens en ander speelgerei op wielen, voor kinderen, zoals fietsjes, autopeds, vliegende hollanders, pedaalauto's, poppewagens en dergelijke; dat voor de indeling van bovengenoemde goederen deze posten in overweging kunnen worden genomen;

Overwegende dat de onderhavige fietsen vanwege hun beoogd sportief gebruik een bepaalde duurzaamheid moeten bezitten, dat ze op dezelfde wijze worden

gebouwd als fietsen van het gebruikelijke model en zijn voorzien van kogellagers;

Overwegende dat zij overeenkomstig aantekening 1, onder n), op hoofdstuk 97 van dat hoofdstuk zijn uitgesloten en ingedeeld dienen te worden onder post 87.10;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Kindercrossfietsen met een uit metalen buizen bestaand gesloten frame, waarvan de hoogte 28 cm bedraagt (afstand tussen het hart van het trapashuis en de bovenkant van de zadelpenplug), met wielen met een diameter van 30 tot 50 cm (12 tot 20 inch), met gelagerde wielassen en een gelagerde trapas en voorzien van een laag verzet dienen in het gemeenschappelijk douanetarief te worden ingedeeld onder post:

87.10 Rijwielen (bakfietsen en dergelijke daaronder begrepen) zonder motor.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de achtste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1987.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 14 van 21. 1. 1969, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 191 van 19. 7. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 172 van 22. 7. 1968, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 336 van 26. 11. 1987, blz. 3.

VERORDENING (EEG) Nr. 3792/87 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1987

inzake de levering van zachte tarwe aan de niet-gouvernementele organisaties (NGO) als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van 22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp⁽¹⁾, en met name op artikel 6, lid 1, sub c),Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1420/87 van de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp⁽²⁾ is bepaald welke landen en organisaties voor voedselhulp in aanmerking komen en de algemene criteria zijn vastgesteld voor het vervoer van de voedselhulp na het fob-stadium;

Overwegende dat de Commissie bij besluit van 2 oktober 1987 betreffende de toekenning van voedselhulp aan de NGO aan deze organisatie 25 000 ton graan heeft toegekend;

Overwegende dat deze goederen moeten worden geleverd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr.

2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststelling van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in de Gemeenschap van produkten voor levering als communautaire voedselhulp⁽³⁾; dat met name de termijnen en de leveringsvoorwaarden alsmede de voor de vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten te volgen procedure moeten worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt een inschrijving gehouden voor de levering van zachte tarwe aan de NGO overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2200/87 en de in de bijlage vastgestelde voorwaarden.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1987.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1, en PB nr. L 42 van 12. 2. 1987, blz. 54 (rectificatie).⁽²⁾ PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

BIJLAGE

1. **Maatregel nr. (¹):** 1071/87 en 1072/87
2. **Programma :** 1987
3. **Begunstigde :** CRDA via Euronaid, Postbus 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (²):** zie *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 103 van 16 april 1987
5. **Plaats of land van bestemming :** Ethiopië
6. **Beschikbaar te stellen produkt :** zachte tarwe
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen (³):** Zie *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 216 van 14 augustus 1987, bladzijde 3 (onder II A 1)
Specifieke kenmerken: valgetal volgens Hagberg ten minste 160
8. **Totale hoeveelheid :** 25 000 ton
9. **Aantal partijen :** 2
A: 12 500 ton
B: 12 500 ton
10. **Verpakking en opschriften (⁴):** Zie *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 216 van 14 augustus 1987, bladzijde 3 (onder II B 1 c)
Vermelding op de zakken (opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog):
A. 12 500 ton: „ACTION No 1071/87 / WHEAT / ETHIOPIA / CRDA / 75600 / ASSAB / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY”
B. 12 500 ton: „ACTION No 1072/87 / WHEAT / ETHIOPIA / CRDA / 75600 / ASSAB / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY”
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie :** franco laadhaven
13. **Laadhaven :** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven :** —
15. **Loshaven :** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven :** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven :** 25 januari tot en met 20 februari 1988
18. **Uiterste termijn voor de levering :** —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten :** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes :** 12 januari 1988 om 12.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving :**
 - a) uiterste datum voor indiening van de offertes: 26 januari 1988 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 10 februari tot en met 5 maart 1988
 - c) uiterste termijn voor levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid :** 5 Ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid :** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in Ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes (⁵):**
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles
(telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (⁶):** restitutie toepasselijk op 15 december 1987, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3573/87, gepubliceerd in *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. L 338 van 28. 11. 1987, blz. 21

Opmerkingen :

- (¹) Het nummer van de maatregel dient in iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen : zie *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 227 van 7 september 1985, bladzijde 4.
- (³) Degene aan wie is gegund, bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren produkt de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden.
- Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 worden vermeld.
- De inschrijver legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering de volgende bescheiden over :
- plantengezondheidscertificaat,
 - bewijs van oorsprong.
- De leverancier zendt een duplicaat van de originele factuur aan : M. de Keyzer en Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
- (⁴) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
- (⁵) Ten einde de telex niet te overbelasten, worden de inschrijvers verzocht om vóór de datum en het uur vastgesteld onder punt 20 van deze bijlage het bewijs te leveren dat de in artikel 7, lid 4, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 bedoelde inschrijvingszekerheid is gesteld, zulks bij voorkeur
- hetzij door afgifte op het onder punt 24 van deze bijlage genoemde bureau ;
 - hetzij per telekopieerapparaat op een van de volgende nummers te Brussel :
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05.
- (⁶) Verordening (EEG) nr. 2330/87 (PB nr. L 210 van 1. 8. 1987) is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer en, in voorkomend geval, de monetaire compenserende bedragen en de compenserende bedragen toetreding, de representatieve koers en de monetaire coëfficiënt. De datum bedoeld in artikel 2 van de genoemde verordening is die bedoeld onder punt 25 van deze bijlage.
-

VERORDENING (EEG) Nr. 3793/87 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1987

**betreffende de levering van geraffineerde zonnebloemolie aan de Republiek
Bolivia als voedselhulp**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van
22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en
het beheer van de voedselhulp⁽¹⁾, en met name op artikel
6, lid 1, sub c),Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1420/87 van
de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoe-
ringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86
betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de
voedselhulp⁽²⁾ is bepaald welke landen en organisaties
voor voedselhulp in aanmerking komen en de algemene
criteria zijn vastgesteld voor het vervoer van de
voedselhulp na het fob-stadium;Overwegende dat de Commissie bij besluit van 30 juni
1987 betreffende de toekenning van voedselhulp aan
Bolivia aan dit land 650 ton geraffineerde zonnebloemolie
heeft toegekend;Overwegende dat deze goederen moeten worden geleverd
overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr.2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststelling
van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in
de Gemeenschap van produkten voor levering als
communautaire voedselhulp⁽³⁾; dat met name de
termijnen en de leveringsvoorwaarden alsmede de voor de
vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten te volgen
procedure moeten worden vastgesteld,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Er wordt een inschrijving gehouden voor de levering van
geraffineerde zonnebloemolie aan Bolivia overeenkomstig
het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2200/87 en de in
de bijlage vastgestelde voorwaarden.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1, en PB nr. L 42 van 12.
2. 1987, blz. 54 (rectificatie).⁽²⁾ PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

BIJLAGE

1. **Maatregel nr. (1):** 1056/87
2. **Programma :** 1987
3. **Begunstigde :** Republiek Bolivia
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2):** Ingeniero Enrique Vargas, Superintendente de AADAA, Calle General Arteaga n° 130, Casilla Postal 1437, Arica (Chile) (telex 221043, tel. 5 27 80)
5. **Plaats of land van bestemming :** Bolivia
6. **Beschikbaar te stellen produkt :** geraffineerde zonnebloemolie
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen (3):** Zie *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 216 van 14 augustus 1987, bladzijde 3 (onder III A 2)
8. **Totale hoeveelheid :** 650 ton netto
9. **Aantal partijen :** 1 (in 3 delen : A : 250 ton ; B : 200 ton ; C : 200 ton)
10. **Verpakking en opschriften :**

Zie *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 216 van 14 augustus 1987, bladzijde 3 (onder III B):

 - metalen blikken van 5 liter of 5 kg
 - op de blikken moet de volgende tekst worden aangebracht :
„ACCIÓN N° 1056 / ACEITE DE GIRASOL / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A BOLIVIA / DISTRIBUCIÓN GRATUITA”
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie :** franco bestemming — via Arica
 - A : La Paz : 250 ton, Sr. Ángel Castro Ganabria, Cargo Jefe Almacenes, OFINAAL, La Paz — Prolongación Cordero n° 223 (San Jorge) (tel. 36 40 51)
 - B : Potosí : 200 ton, Sr. Juan Vilacahua, Cargo Jefe Regional, OFINAAL, Potosí, Calle San Alberto n° 100 (tel. 2 32 40 y 2 73 55)
 - C : Oruro : 200 ton, Sr. Alberto Arrazola, Cargo Jefe Regional, OFINAAL, Oruro, Barrio servicio nacional de caminos n° 76 (tel. 4 01 91)
13. **Laadhaven :** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven :** —
15. **Loshaven :** Arica
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven :** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven :** 15 februari tot en met 15 maart 1988
18. **Uiterste termijn voor de levering :** 15 mei 1988
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten (4):** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes :** 5 januari 1988 om 12.00 uur; de offertes worden geacht geldig te blijven tot 6 januari 1988 om 24.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving :**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes : 19 januari 1988 om 12.00 uur; de offertes worden geacht geldig te blijven tot 20 januari 1988 om 24.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven : van 1 tot en met 31 maart 1988
 - c) uiterste termijn voor levering : 31 mei 1988
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid :** 15 Ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid :** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in Ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes (5):**

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles
(telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie :** —

Opmerkingen :

- (¹) Het nummer van de maatregel dient in iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen :
M. Boselli, Délégation CEE, Quinta Bienvenida, Calle Colibrí, Valle Arriba, Apartado 67076, Las Américas, Caracas (telex 27298 COMEU VC).
- (³) Degene aan wie is gegund bezorgt aan de begunstigde op diens verzoek een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren produkt de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden.
- (⁴) Het bepaalde in artikel 7, lid 3, onder g), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 geldt niet voor de indiening van de offertes
- (⁵) Ten einde de telex niet te overbelasten, wordt de inschrijvers verzocht om vóór de datum en het uur vastgesteld in punt 20 van deze bijlage het bewijs te leveren dat de in artikel 7, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 bedoelde inschrijvingszekerheid is gesteld, zulks bij voorkeur
- hetzij door afgifte op het in punt 24 van deze bijlage genoemde kantoor ;
 - hetzij per telekopieerapparaat op een van de volgende nummers te Brussel :
 - 236 20 05
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30.

VERORDENING (EEG) Nr. 3794/87 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1987

**houdende wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 1637/87 en (EEG) nr. 1639/87
betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van communautaire
tariefcontingenten voor bepaalde landbouwprodukten, van oorsprong uit
Marokko en Turkije**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van
23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiekno-
menclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief⁽¹⁾,
inzonderheid op artikel 15,

Overwegende dat de Raad bij de Verordeningen (EEG) nr.
1637/87⁽²⁾ en (EEG) nr. 1639/87⁽³⁾ van voor de periode
van 1 juli 1987 tot en met 30 juni 1988 voor bepaalde
wijnen, van oorsprong uit Marokko, en voor pulp van
abrikozen, van oorsprong uit Turkije, communautaire
tariefcontingenten heeft geopend, vrij van recht, waarin is
voorzien in de met deze landen gesloten preferentiële
overeenkomsten ;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 met
ingang van 1 januari 1988 een nieuwe goederennomen-
clatuur (gecombineerde nomenclatuur) werd ingesteld, die

zowel aan de eisen van het gemeenschappelijk douane-
tarief als aan die van de statistieken van de buitenlandse
handel van de Gemeenschap voldoet en die de huidige
nomenclatuur vervangt ;

Overwegende dat de geldigheid van de Verordeningen
(EEG) nr. 1637/87 en (EEG) nr. 1639/87 die betrekking
hebben op deze laatste, verlengd wordt na 1 januari 1988 ;
dat het bijgevolg dienstig is deze verordeningen aan te
passen aan de nieuwe gecombineerde nomenclatuur ;

Overwegende dat het een zuiver technische aanpassing
betreft die geen substantiële wijzigingen meebrengt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De tabel in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr.
1637/87 wordt door de volgende tabel vervangen :

„Volnummer	GN-code	Omschrijving	Omvang van het contingent (in hectoliter)	Contingent- recht (in %)
09.1107	ex 2204 21 25 ex 2204 21 29 ex 2204 21 35 ex 2204 21 39	Wijnen met een benaming van oorsprong die de volgende namen dragen : Berkane, Saïs, M'Tir, Guerrouane, Zemmour, Zennata, met een effectief alcohol-volumegehalte van 15 % vol of minder, in verpakkingen van 2 liter of minder, van oorsprong uit Marokko	50 000	vrijstelling ^o

Artikel 2

De tabel in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1639/87 wordt door de volgende
tabel vervangen :

„Volnummer	GN-code	Omschrijving	Omvang van het contingent (in ton)	Contingent- recht (in %)
09.0203	2008 2008 50 2008 50 91	Vruchten en andere eetbare plantdelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen : — abrikozen : — — zonder toegevoegde alcohol : — — — zonder toegevoegde suiker, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking : — — — — van 4,5 kg of meer	90	0 ^o

⁽¹⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 5.

⁽²⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 8.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1987.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 3795/87 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1987

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 4109/86 tot vaststelling, voor het visseizoen 1987, van de jaarlijkse invoercontingenten voor de produkten waarvoor de bepalingen voor de toepassing van kwantitatieve beperkingen door Spanje en Portugal in de sector visserijprodukten gelden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 360/86 van de Raad van 17 februari 1986 tot vaststelling van de bepalingen voor de toepassing van kwantitatieve beperkingen door Spanje en Portugal in de sector visserijprodukten ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4064/86 ⁽²⁾, en met name op artikel 2,

Overwegende dat in artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 360/86 in de mogelijkheid is voorzien in de loop van het jaar het volume van de contingenten alsmede hun driemaandelijke gedeelten, zoals vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 4109/86 van de Commissie ⁽³⁾, te herzien;

Overwegende dat Spanje een verzoek heeft ingediend ten einde het niveau van de contingenten zoals vastgesteld voor het visseizoen 1987 als volgt te verhogen: ansjovis,

vers of gekoeld, met 123 ton, heek, vers of gekoeld, met 220 ton en clovissen, vers of gekoeld, met 267 ton; dat daarom de hoogte van het contingent en de daaraan verbonden driemaandelijke gedeelten dienen te worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor visserijprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In de tabel van deel A van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 4109/86 worden de regels met betrekking tot ansjovis, vers of gekoeld, heek, vers of gekoeld, en clovissen, vers of gekoeld, als volgt gelezen:

„Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Jaarlijks invoercontingent	Driemaandelijke gedeelten			
			1	2	3	4
03.01 B I p) 1	Ansjoëvis, vers of gekoeld	603	120	120	120	243
03.01 B I t) 1	Heek, vers of gekoeld	1 185	100	300	350	435
03.03 B IV b) ex 2	Clovissen, vers of gekoeld	832	75	150	75	532

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1987.

Voor de Commissie

António CARDOSO E CUNHA

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 43 van 20. 2. 1986, blz. 8.

⁽²⁾ PB nr. L 371 van 31. 12. 1986, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. L 379 van 31. 12. 1986, blz. 28.

VERORDENING (EEG) Nr. 3796/87 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1987

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 4110/86 tot vaststelling, voor het visseizoen 1987, van het voorlopige totale invoervolume voor de produkten waarvoor de aanvullende regeling voor het handelsverkeer in de sector visserijprodukten geldt

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, met name op artikel 174,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 4110/86 van de Commissie van 23 december 1986 tot vaststelling, voor het visseizoen 1987, van het voorlopige totale invoervolume voor de produkten waarvoor de aanvullende regeling voor het handelsverkeer in de sector visserijprodukten geldt⁽¹⁾ voor bepaalde visserijprodukten het voorlopige totale invoervolume vaststelde voor het visseizoen 1987; dat dit voorlopige volume voor elk der betrokken produkten een jaarlijks invoercontingent afkomstig uit derde landen bevat, dat voor het visseizoen 1987 is vastgesteld door middel van Verordening (EEG) nr. 4109/86 van de Commissie⁽²⁾;

Overwegende dat wat Spanje betreft het contingent clovissen, vers of gekoeld, verhoogd werd met 267 ton door Verordening (EEG) nr. 3795/87 van de Commissie⁽³⁾; dat het daarom noodzakelijk is het daaruit voortvloeiende voorlopige totale invoervolume van het betref-

fende produkt dat in Verordening (EEG) nr. 4110/86 genoemd wordt, aan te passen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor visserijprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In de tabel die voorkomt in deel A van de bijlage van Verordening (EEG) nr. 4110/86 wordt het cijfer „33 685” met betrekking tot het totale invoervolume van clovissen, vers of gekoeld, van post 03.03 B IV b) ex 2 van het gemeenschappelijk douanetarief vervangen door het cijfer „33 952”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1987.

Voor de Commissie

António CARDOSO E CUNHA

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 379 van 31. 12. 1986, blz. 30.

⁽²⁾ PB nr. L 379 van 31. 12. 1986, blz. 28.

⁽³⁾ Zie blz. 39 van dit Publikatieblad.

VERORDENING (EEG) Nr. 3797/87 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1987

houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op pentaërythritol (pentaërythriet) van postonderverdeling 29.04 C ex I van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Zuid-Korea, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3924/86 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3924/86 van de Raad van 16 december 1986 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1987 op bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 15,

Overwegende dat op grond van artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3924/86 de in bijlage II vermelde produkten van oorsprong uit alle in bijlage III vermelde landen en gebieden zijn begunstigd met een totale schorsing van invoerrechten en in het algemeen onderworpen aan een driemaandelijks statistisch toezicht berustend op de in artikel 14 genoemde referentiebasis;

Overwegende dat volgens de bepalingen van artikel 14, zodra — in het kader van de preferentiële regeling — uit de verhoging van invoer van de genoemde produkten van oorsprong uit een of meer begunstigde landen, in de Gemeenschap of in een deel van de Gemeenschap economische moeilijkheden kunnen voortvloeien, de heffing van invoerrechten wederingesteld kan worden, na raadpleging van de Lid-Staten door de Commissie; dat het, te dien einde, passend is om de in aanmerking te nemen referentiebasis in het algemeen vast te stellen op

5% van de totale invoer in de Gemeenschap van oorsprong uit derde landen in 1984;

Overwegende dat voor pentaërythritol (pentaërythriet) van postonderverdeling 29.04 C ex I van het gemeenschappelijk douanetarief de referentiebasis werd vastgesteld op 853 000 Ecu; dat op 10 december 1987 de invoer in de Gemeenschap van genoemde produkten van oorsprong uit Zuid-Korea door afboekingen de betreffende referentiebasis heeft bereikt; dat na de door de Commissie gedane raadplegingen blijkt dat handhaving van de preferentiële regeling economische moeilijkheden in een deel van de Gemeenschap dreigt te veroorzaken; dat derhalve de rechten weer moeten worden ingesteld voor de betreffende produkten ten opzichte van Zuid-Korea,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 21 december 1987 wordt de heffing van invoerrechten, die was opgeheven krachtens Verordening (EEG) nr. 3924/86, weer ingesteld bij invoer in de Gemeenschap van de volgende produkten van oorsprong uit Zuid-Korea:

Volnummer	Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief (NIMEXE-code)	Omschrijving
30.0630	29.04 C ex I (29.04.66)	Pentaërythritol (Pentaërythriet)

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1987.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 373 van 31. 12. 1986, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 3798/87 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1987

houdende intrekking van extra bedragen voor bepaalde produkten in de sector varkensvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector varkensvlees⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1475/86⁽²⁾, en met
name op artikel 13, lid 5, tweede zin,

Overwegende dat voor bepaalde in artikel 1, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 2759/75 genoemde produkten laat-
stelijk extra bedragen zijn vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 3347/87 van de Commissie van 6 november
1987 tot vaststelling van extra bedragen voor bepaalde
produkten in de sector varkensvlees⁽³⁾;

Overwegende dat het voortdurende onderzoek van de
gegevens waarvan voor de vaststelling van de gemiddelde
aanbiedingsprijzen voor de bedoelde produkten wordt
uitgegaan, heeft aangetoond dat de aanbiedingsprijzen
franco grens voor de hoofdprodukten niet meer lager
liggen dan de sluisprijzen; dat aan de voorwaarden van

artikel 2, lid 4, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr.
2767/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende
algemene regels inzake het zogenaamde stelsel van
„hoofdprodukten en afgeleide produkten” voor de vast-
stelling van extra bedragen in de sector varkensvlees⁽⁴⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1906/83⁽⁵⁾,
niet is voldaan; dat de bij Verordening (EEG) nr. 3347/87
vastgestelde extra bedragen derhalve moeten worden afge-
schaft;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor varkensvlees,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 3347/87 wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 december
1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 39.

⁽³⁾ PB nr. L 317 van 7. 11. 1987, blz. 26.

⁽⁴⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 29.

⁽⁵⁾ PB nr. L 190 van 14. 7. 1983, blz. 4.

VERORDENING (EEG) Nr. 3799/87 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1987

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1787/87 inzake het openen van de mogelijkheid tot interventieaankopen voor bepaalde Lid-Staten en kwaliteiten, en tot vaststelling van de aankooprijzen in de sector rundvleesDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 467/87⁽²⁾, en met name op
artikel 6 bis, lid 4,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1787/87 van
de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3572/87⁽⁴⁾, de mogelijkheid is geopend tot
interventieaankopen voor bepaalde Lid-Staten of gebieden
van een Lid-Staat en bepaalde kwaliteiten en de aankoop-
prijzen in de sector rundvlees zijn vastgesteld;Overwegende dat in toepassing van het bepaalde bij
voornoemd artikel 6 bis, lid 4, en artikel 3, lid 2, vanVerordening (EEG) nr. 2226/78 van de Commissie⁽⁵⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3350/87⁽⁶⁾,
op basis van de gegevens en noteringen waarvan de
Commissie kennis heeft, de aankooprijzen overeen-
komstig de bijlage bij deze verordening moeten worden
gewijzigd,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Bijlage II bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr.
1787/87 wordt vervangen door de bijlage bij deze verorde-
ning.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 21 december
1987.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.⁽²⁾ PB nr. L 48 van 17. 2. 1987, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 168 van 27. 6. 1987, blz. 22.⁽⁴⁾ PB nr. L 338 van 28. 11. 1987, blz. 19.⁽⁵⁾ PB nr. L 261 van 26. 9. 1978, blz. 5.⁽⁶⁾ PB nr. L 317 van 7. 11. 1987, blz. 33.

BIJLAGE

Interventieaankooprijzen in Ecu per 100 kg geslacht gewicht

Kwaliteit (categorie en klasse)	Overeenkomstige prijs geslacht dier	Prijs voorvoet	
		recht afgesneden ⁽¹⁾	„Pistola“-snit ⁽²⁾
AU2	299,791	239,833	224,843
AU3	295,673	236,538	221,755
AR2	300,416	240,333	225,312
AR3	296,112	236,890	222,084
AO2	279,852	223,882	209,889
AO3	275,599	220,479	206,699
CU2	311,687	249,350	233,765
CU3	307,406	245,925	230,555
CU4	298,843	239,074	224,132
CR3	291,505	233,204	218,629
CR4	283,031	226,425	212,273
CO3	278,593	222,874	208,945

⁽¹⁾ Omrekeningscoëfficiënt 0,80.

⁽²⁾ Omrekeningscoëfficiënt 0,75.

VERORDENING (EEG) Nr. 3800/87 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 229/87 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel
16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2054/87 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 3757/87 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2054/87 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 december
1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 25 van 28. 1. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 192 van 11. 7. 1987, blz. 38.

⁽⁴⁾ PB nr. L 353 van 16. 12. 1987, blz. 26.

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 17 december 1987 tot vaststelling van de invoer-
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker**

(Ecu/100 kg)

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen B. ruwe suiker	51,43 42,20 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde
ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het
bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 3801/87 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1987

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽³⁾ de restituties moeten worden bepaald met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten van de ontwikkeling enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap en anderzijds van de prijzen van granen en van produkten van de sector granen op de wereldmarkt; dat het volgens dit artikel ook noodzakelijk is op de graanmarkten een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en uitwisselingen te verzekeren en bovendien rekening moet worden gehouden met het economisch aspect van de voorziene uitvoeren en met het belang om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2746/75 in artikel 3 de specifieke elementen, waarmee bij de berekening van de restitutie voor granen rekening moet worden gehouden, vaststelt:

Overwegende dat voor wat betreft meel, gries en griesmeel van tarwe en rogge, de specifieke criteria zijn vastgesteld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2746/75; dat bovendien de voor deze produkten toe te passen restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de desbetreffende produkten; dat deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening nr. 162/67/EEG van de Commissie⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1607/71⁽⁵⁾;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige

produkten een differentiatie van de restitutie voor bepaalde produkten nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁷⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat krachtens artikel 275 van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal restituties bij uitvoer naar Portugal verleend kunnen worden; dat op grond van het onderzoek van de situatie en het prijspeil geen restitutie bij uitvoer naar Portugal dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Er werd geen restitutie voor uitvoer naar Portugal vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 december 1987.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2574/67.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 december 1987 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

		(Ecu / ton)
Tariefnummer	Omschrijving	Bedrag van de restitutie
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	
	voor uitvoer naar :	
	— Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein	95,00
	— Ceuta, Melilla, Canarische eilanden en Tunesië	122,00
	— andere derde landen	25,00
10.01 B II	Harde tarwe	
	voor uitvoer naar :	
	— zones II en III	30,00 ⁽³⁾
	— Algerije	25,00 ⁽³⁾
	— andere derde landen	20,00 ⁽³⁾
10.02	Rogge	
	voor uitvoer naar :	
	— Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein	10,00
	— Japan	20,00
	— Zuid-Korea	15,00
	— andere derde landen	25,00
10.03	Gerst	
	voor uitvoer naar :	
	— Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein	95,00
	— andere derde landen	25,00
10.04	Haver	
	voor uitvoer naar :	
	— Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein	—
	— andere derde landen	—
10.05 B	Mais, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	
	voor uitvoer naar :	
	— Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein	95,00
	— andere derde landen	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	—
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	—
ex 11.01 A	Meel van zachte tarwe :	
	— asgehalte van 0 t/m 520	168,00
	— asgehalte van 521 t/m 600	168,00
	— asgehalte van 601 t/m 900	151,00
	— asgehalte van 901 t/m 1 100	142,00
	— asgehalte van 1 101 t/m 1 650	133,00
	— asgehalte van 1 651 t/m 1 900	122,00

		(Ecu / ton)
Tariefnummer	Omschrijving	Bedrag van de restitutie
ex 11.01 B	Meel van rogge :	
	— asgehalte van 0 t/m 700	168,00
	— asgehalte van 701 t/m 1 150	168,00
	— asgehalte van 1 151 t/m 1 600	168,00
	— asgehalte van 1 601 t/m 2 000	168,00
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe)	
	— asgehalte van 0 t/m 1 300 ⁽¹⁾	298,00
	— asgehalte van 0 t/m 1 300 ⁽²⁾	282,00
	— asgehalte van 0 t/m 1 300	252,00
	— asgehalte van hoger dan 1 300	238,00
ex 11.02 A I b)	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe) :	
	— asgehalte van 0 t/m 520	168,00

⁽¹⁾ Gries en griesmeel waarvan minder dan 10 gewichtspercenten door een zeef met een spleetbreedte van 0,250 mm gaan.

⁽²⁾ Gries en griesmeel waarvan minder dan 10 gewichtspercenten door een zeef met een spleetbreedte van 0,160 mm gaan.

⁽³⁾ De restitutie wordt slechts toegekend indien de kwaliteit van de geëxporteerde harde tarwe tenminste voldoet aan de kwaliteit vastgesteld bij artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1569/77, met uitzondering van de onzuiverheden van granen (andere dan gevlechte korrels of door fusariose aangetaste korrels), waarvoor een maximum van 7 % wordt toegelaten, waaronder maximaal 5 % zachte tarwe of andere granen.

NB : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1548/87 (PB nr. L 144 van 4. 6. 1987).

VERORDENING (EEG) Nr. 3802/87 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1987

tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de
toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor
de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector
granen⁽³⁾,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 4, van Verorde-
ning (EEG) nr. 2727/75 bij uitvoer van granen de op de
dag van indiening van de aanvraag van een certificaat
geldende restitutie, aangepast op grond van de in de
maand van uitvoer geldende drempelprijs, op verzoek
moet worden toegepast op uitvoer die tijdens de geldig-
heidsduur van het certificaat moet plaatsvinden; dat in
dat geval op de restitutie een correctiebedrag moet
worden toegepast;

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr.
2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de
regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van
granen en rijst verwerkte produkten⁽⁴⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1906/87⁽⁵⁾, een correctie-
bedrag kan worden vastgesteld voor bepaalde in artikel 1,
sub c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde
produkten;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1281/75 van
de Commissie⁽⁶⁾ uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld
inzake de vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer
van granen en bepaalde op basis van granen verwerkte
produkten;

Overwegende dat krachtens die verordening het correctie-
bedrag voor granen moet worden vastgesteld in het licht
van de situatie en de op termijn verwachte ontwikkeling,
enerzijds van de beschikbare hoeveelheden graan en van
de graanprijzen op de markt van de Gemeenschap en
anderzijds van de mogelijkheid en voorwaarden voor de
verkoop van produkten van de graansector op de wereld-
markt; dat volgens dezelfde verordening ook een even-
wichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de
prijzen en het handelsverkeer op de graanmarkt dient te
worden verzekerd en dat bovendien rekening dient te

worden gehouden met het economisch aspect van de
uitvoer en de noodzaak verstoringen op de markt van de
Gemeenschap te voorkomen;

Overwegende dat voor de in artikel 1, sub c), van Verorde-
ning (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten rekening
moet worden gehouden met de in artikel 2, lid 2, van
Verordening (EEG) nr. 1281/75 omschreven specifieke
criteria;

Overwegende dat het op grond van de situatie op de
wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten
noodzakelijk kan zijn het correctiebedrag naar gelang van
de bestemming te differentiëren;

Overwegende dat het correctiebedrag samen met de resti-
tutie en volgens dezelfde procedure moet worden vastge-
steld; dat het tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, om de normale werking van het stelsel
van correctiebedragen mogelijk te maken, voor de bereke-
ning van deze bedragen moet worden uitgegaan:

- van een uit de spilkoers voortvloeiende omrekenings-
koers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van
Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁷⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁸⁾,
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %,
- voor de andere munteenheden, van een omrekenings-
koers gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van
de contante wisselkoersen voor elk van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode,
ten opzichte van de in het vorige streepje bedoelde
munteenheden en bovengenoemde coëfficiënt;

Overwegende dat uit de bovengenoemde bepalingen volgt
dat het correctiebedrag moet worden vastgesteld overeen-
komstig de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr.
2727/75 bedoelde correctiebedrag, van toepassing op de
vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van granen, wordt
vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 december
1987.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁵⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

⁽⁶⁾ PB nr. L 131 van 22. 5. 1975, blz. 15.

⁽⁷⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 december 1987 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)						
		Lopend 12	1e term. 1	2e term. 2	3e term. 3	4e term. 4	5e term. 5	6e term. 6
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	- 10,00	- 10,00	- 10,00	- 10,00
10.01 B II	Harde tarwe	0	0	0	0	0	- 20,00	- 20,00
10.02	Rogge	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Gerst	0	0	0	- 10,00	- 10,00	- 10,00	- 10,00
10.04	Haver	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0	- 20,00	- 20,00	- 20,00
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Meel van zachte tarwe	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Meel van rogge	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe)	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe)	0	0	0	0	0	—	—

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1548/87 (PB nr. L 144 van 4. 6. 1987).

VERORDENING (EEG) Nr. 3803/87 VAN DE COMMISSIE
van 17 december 1987
tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze verordeningen genoemde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975⁽³⁾, houdende voor de sector granen algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag, de restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de bestaande situatie en de vooruitzichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen, evenals van hun prijzen op de markt van de Gemeenschap, en anderzijds van de prijzen van granen en de produkten in de sector granen op de wereldmarkt; dat krachtens dit artikel ook waarborgen moeten worden geschapen dat op de graanmarkten een evenwichtige toestand heerst en een natuurlijke ontwikkeling op het gebied van de prijzen en de handel plaatsvindt en dat bovendien rekening moet worden gehouden met het economische aspect van de bedoelde uitvoer en de noodzaak storingen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1906/87⁽⁵⁾, de specifieke criteria heeft vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden voor de berekening van de restitutie voor deze produkten;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige toestand van de markten in de sector verwerkte produkten op basis van granen en rijst ertoe leidt dat de restitutie wordt vastgesteld op een bedrag dat bedoeld is het verschil tussen de prijzen in de Gemeenschap en die op de wereldmarkt te dekken;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere produkten een differentiatie van de restitutie, naar gelang van de bestemming, nodig kunnen maken;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁷⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat zij in de tussentijd kan worden gewijzigd;

Overwegende dat krachtens artikel 275 van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal restituties bij uitvoer naar Portugal verleend kunnen worden; dat op grond van het onderzoek van de situatie en het prijspeil geen restitutie bij uitvoer naar Portugal dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde mout, waarop Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing is, worden vastgesteld in de bijlage.

Er werd geen restitutie voor uitvoer naar Portugal vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 december 1987.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁵⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1987.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 december 1987 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

<i>(Ecu / ton)</i>	
Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Bedrag van de restitutie
11.07 A I b)	146,30
11.07 A II b)	183,42
11.07 B	213,76

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 14 december 1987

houdende toewijzing van een bedrag van 60 miljoen Ecu voor de tenuitvoerlegging van een speciaal communautair programma ten behoeve van bepaalde arme Afrikaanse landen met zware schuldenlast

(87/592/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Derde ACS-EEG-Overeenkomst, die op 8 december 1984 in Lomé is ondertekend, hierna „Derde Overeenkomst” genoemd,

Gelet op het Intern Akkoord van 1985 betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap, hierna „Intern Akkoord” genoemd, gewijzigd bij Besluit 86/281/EEG van de Raad⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 9, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat op de Topconferentie van Venetië in juni 1987 diepgaand is gesproken over het probleem van de schuldenlast en de noodzaak is erkend van een speciale aanpak voor de problemen van de arme landen met zware schuldenlast in Afrika bezuiden de Sahara;

Overwegende dat in de jaren 1988 en 1989 een speciaal programma voor een bedrag van 100 miljoen Ecu ten behoeve van die landen moet worden uitgevoerd voor de financiering van snel uitkeerbare, los van projecten staande steun, en dat 40 miljoen Ecu zal worden betrokken uit de van eerdere overeenkomsten resterende middelen;

Overwegende dat ter dekking van het saldo van 60 miljoen Ecu gebruik dient te worden gemaakt van de door artikel 9, lid 1, van het Intern Akkoord geboden

mogelijkheden om dat speciale programma ten dele te financieren;

Overwegende dat de Raad tijdens zijn zitting van 14 en 15 december 1987 de voorwaarden voor de tenuitvoerlegging van dit programma heeft vastgesteld, en met name de criteria voor de keuze van de ontvangende landen,

BESLUIT:

Artikel 1

De in artikel 9, lid 1, van het Intern Akkoord bedoelde bedragen, opbrengsten en revenuen, zo nodig vermeerderd met de overeenkomstig de briefwisseling van 30 mei en 9 juli 1985 tussen de President van de Europese Investeringsbank en de Voorzitter van de Raad der Europese Gemeenschappen berekende rente over de creditsaldi, worden na aftrek van de aan de Europese Investeringsbank, hierna „Bank” genoemd, verschuldigde provisies, ten belope van 60 miljoen Ecu toegewezen voor de gedeeltelijke financiering van een speciaal communautair programma ten behoeve van de arme landen met zware schuldenlast in Afrika bezuiden de Sahara, hierna „speciaal programma” genoemd.

Artikel 2

Het in artikel 1 bedoelde bedrag zal volgens de voor de Derde Overeenkomst geldende procedures worden aangewend voor los van projecten staande schenkingen ter financiering van sectoriële of algemene importprogramma's, voor zover het gaat om de import van essentiële goederen die ertoe bijdragen het rendement van de produktiesectoren te verbeteren en in de menselijke basisbehoeften te voorzien.

⁽¹⁾ PB nr. L 178 van 2. 7. 1986, blz. 13.

Artikel 3

Voor het speciale programma komen de volgende landen in aanmerking :

- arme landen, dat wil zeggen landen die middelen van de Internationale Ontwikkelingsassociatie kunnen ontvangen ;
- landen waarvoor de druk van de schuldenlast een ernstige hinderpaal voor de importcapaciteit vormt, en
- landen die ernstige maatregelen tot bijsturing en tot hervorming van hun beleid nemen, overeenkomstig de voorwaarden die zijn vastgelegd in de conclusies van de Raad van 14 en 15 december 1987 over het speciale programma.

Artikel 4

Het in artikel 1 bedoelde bedrag wordt over de Lid-Staten omgeslagen volgens de voor de Derde Overeenkomst geldende financiële verdeelsleutel. Het bedrag wordt, op verzoek van de Commissie, uitgedrukt in verhouding tot deze verdeelsleutel, halfjaarlijks door de Bank overgemaakt aan de Commissie binnen de grenzen van de in

Ecu per Lid-Staat beschikbare bedragen tot aan hun maximum uit hoofde van de verdeelsleutel.

Voor de niet door de in artikel 1 bedoelde beschikbare bedragen gedekte bijdragen van de Lid-Staten, wordt aan de Lid-Staten die zulks wensen, behalve voor het deel dat het gevolg is van door de Lid-Staten na 1 juli 1987 gedane opvragingen, uit de kasmiddelen van het Europees Ontwikkelingsfonds (EOF) een voorschot verstrekt dat zal moeten worden terugbetaald naarmate op de rekeningen nieuwe gelden binnenkomen.

Artikel 5

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Het wordt van kracht op de dag volgende op die van zijn bekendmaking.

Gedaan te Brussel, 14 december 1987.

Voor de Raad

De Voorzitter

U. ELLEMANN-JENSEN

Mededeling over de datum van inwerkingtreding van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië⁽¹⁾

Daar op 10 december 1987 is kennis gegeven van de voltooiing van de procedures vereist voor de inwerkingtreding van het Protocol, zal het op 9 juli 1987 ondertekende Protocol overeenkomstig artikel 6 in werking treden op 1 januari 1988.

⁽¹⁾ PB nr. L 297 van 21. 10. 1987, blz. 18.